



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/16270/Add.21  
11 junio 1984  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

RELACION SUMARIA COMUNICADA POR EL SECRETARIO GENERAL EN LA QUE  
SE INDICAN LOS ASUNTOS QUE SE HALLAN SOMETIDOS AL CONSEJO DE  
SEGURIDAD Y LA ETAPA ALCANZADA EN SU ESTUDIO

### Adición

Conforme al artículo 11 del reglamento provisional del Consejo de Seguridad, el Secretario General presenta la siguiente relación sumaria.

La lista completa de los asuntos que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad figura en los documentos S/16270 de 11 de enero de 1984, S/16270/Add.4 de 7 de febrero de 1984, S/16270/Add.12 de 4 de abril de 1984 y S/16270/Add.20 de 7 de junio de 1984.

Durante la semana que terminó el 2 de junio de 1984, el Consejo de Seguridad tomó medidas en relación con los temas siguientes:

La situación en el Oriente Medio (véanse los documentos S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 y Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, S/10855/Add.16, S/10855/Add.23, S/10855/Add.24, S/10855/Add.29, S/10855/Add.30, S/10855/Add.33, S/10855/Add.41, S/10855/Add.43, S/10855/Add.44, S/11185/Add.14, S/11185/Add.15, S/11185/Add.16, S/11185/Add.21, S/11185/Add.42/Rev.1, S/11185/Add.47, S/11593/Add.15, S/11593/Add.21, S/11593/Add.29, S/11593/Add.42, S/11593/Add.49, S/11935/Add.21, S/11935/Add.42, S/11935/Add.48, S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.21, S/12269/Add.42, S/12269/Add.48, S/12520/Add.10, S/12520/Add.11, S/12520/Add.17, S/12520/Add.21, S/12520/Add.37, S/12520/Add.39, S/12520/Add.42, S/12520/Add.47, S/12520/Add.48, S/13033/Add.2, S/13033/Add.16, S/13033/Add.19, S/13033/Add.21, S/13033/Add.23, S/13033/Add.34, S/13033/Add.47, S/13033/Add.50, S/13737/Add.15, S/13737/Add.16, S/13737/Add.21, S/13737/Add.24, S/13737/Add.25, S/13737/Add.26, S/13737/Add.33, S/13737/Add.47, S/13737/Add.50, S/14326/Add.10, S/14326/Add.11, S/14326/Add.20, S/14326/Add.24, S/14326/Add.28, S/14326/Add.29, S/14326/Add.47, S/14326/Add.50, S/14840/Add.8, S/14840/Add.21, S/14840/Add.22, S/14840/Add.23, S/14840/Add.24, S/14840/Add.25, S/14840/Add.27, S/14840/Add.30, S/14840/Add.31, S/14840/Add.32, S/14840/Add.33, S/14840/Add.37, S/14840/Add.42, S/14840/Add.48, S/15560/Add.3, S/15560/Add.21, S/15560/Add.29, S/15560/Add.37, S/15560/Add.42, S/15560/Add.45, S/15560/Add.47, S/15560/Add.48, S/16270/Add.6, S/16270/Add.7, S/16270/Add.8, S/16270/Add.15 y S/16270/Add.20).

En su 2544a. sesión, celebrada el 30 de mayo de 1984, el Consejo de Seguridad reanudó su examen del tema, teniendo ante sí el informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) para el período transcurrido del 22 de noviembre de 1983 al 21 de mayo de 1984 (S/16573).

El Presidente señaló a la atención un proyecto de resolución que tenía ante sí el Consejo (S/16592) y que había sido preparado en el curso de las consultas del Consejo.

Acto seguido, el Consejo de Seguridad sometió a votación el proyecto de resolución (S/16592) y lo aprobó por 15 votos contra ninguno como resolución 551 (1984).

La resolución 551 (1984) dice lo siguiente:

El Consejo de Seguridad,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (S/16573),

Decide:

a) Exhortar a las partes interesadas a que apliquen inmediatamente la resolución 338 (1973) del Consejo de Seguridad, de 22 de octubre de 1973;

b) Renovar el mandato de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación por otro período de seis meses, es decir, hasta el 30 de noviembre de 1984;

c) Pedir al Secretario General que presente al final de ese período un informe sobre la evolución de la situación y las medidas adoptadas para aplicar la resolución 338 (1973) del Consejo de Seguridad.

Después de la votación, el Presidente, en nombre del Consejo de Seguridad, hizo la siguiente declaración complementaria (S/16593) sobre la resolución que se acababa de aprobar:

"Como es sabido, el informe del Secretario General sobre la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (S/16573) dice en su párrafo 26: "A pesar de la tranquilidad que reina actualmente en el sector Israel-Siria, la situación en el Oriente Medio en su conjunto sigue siendo potencialmente peligrosa y es probable que siga siéndolo hasta que se lleque a un acuerdo completo que abarque todos los aspectos del problema del Oriente Medio". Esa afirmación del Secretario General refleja la opinión del Consejo de Seguridad."

Carta de fecha 21 de mayo de 1984 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por los representantes de Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Omán y Qatar (véase S/16270/Add.20)

El Consejo de Seguridad continuó examinando el tema en sus sesiones 2543a., 2545a. y 2546a., celebradas los días 29 y 30 de mayo y 1° de junio de 1984.

Además de los representantes anteriormente invitados, el Presidente, con el consentimiento del Consejo, invitó a los representantes de Djibouti, el Japón, Liberia, Marruecos, Mauritania, la República Federal de Alemania, Túnez y Turquía, a su solicitud, a participar en los debates sin derecho de voto.

En la 2546a. sesión, el Presidente señaló a la atención del Consejo un proyecto de resolución (S/16594) presentado por Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Omán y Qatar.

A solicitud del representante de Egipto, el Consejo de Seguridad sometió acto seguido a votación el proyecto de resolución (S/16594) y lo aprobó por 13 votos contra ninguno y 2 abstenciones (Nicaragua y Zimbabwe) como resolución 552 (1984).

La resolución 552 (1984) dice lo siguiente:

El Consejo de Seguridad,

Habiendo examinado la carta de fecha 21 de mayo de 1984 enviada por los representantes de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Omán y Qatar (S/16574) en que se denuncian ataques iraníes contra buques comerciales en ruta hacia los puertos de la Arabia Saudita y Kuwait y procedentes de ellos,

Observando que los Estados Miembros se han comprometido a convivir en paz como buenos vecinos de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Reafirmando las obligaciones de los Estados Miembros en virtud de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas,

Reafirmando también que todos los Estados Miembros, en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado,

Teniendo en cuenta la importancia que la Región del Golfo tiene para la paz y la seguridad internacionales y su papel vital para la estabilidad de la economía mundial,

Profundamente preocupado por los recientes ataques contra buques comerciales en ruta hacia los puertos de la Arabia Saudita y Kuwait y procedentes de ellos,

Convencido de que esos ataques constituyen una amenaza para la seguridad y la estabilidad de la zona y tienen graves consecuencias para la paz y la seguridad internacionales,

1. Exhorta a todos los Estados a que, de conformidad con el derecho internacional, respeten el derecho de libre navegación;

2. Reafirma el derecho de libre navegación en aguas y vías marítimas internacionales de los buques en ruta hacia todos los puertos e instalaciones de los Estados ribereños que no son partes en las hostilidades y procedentes de esos puertos e instalaciones;

3. Exhorta a todos los Estados a que respeten la integridad territorial de los Estados que no son partes en las hostilidades y a que actúen con la máxima moderación y se abstengan de todo acto que pueda producir una mayor escalación y ampliación del conflicto;
4. Condena esos ataques recientes contra buques comerciales en ruta hacia los puertos de la Arabia Saudita y Kuwait y procedentes de ellos;
5. Exige que esos ataques cesen de inmediato y que no se interponga obstáculo alguno a los buques en ruta hacia Estados que no son partes en las hostilidades y procedentes de ellos;
6. Decide que, en el caso de que no se cumpla con la presente resolución, volverá a reunirse para examinar medidas eficaces que estén de acuerdo con la gravedad de la situación a fin de asegurar la libertad de navegación en la zona;
7. Pide al Secretario General que informe sobre los progresos que se hagan en la aplicación de la presente resolución;
8. Decide seguir examinando la cuestión.

-----

